

Análisis y ejemplos prácticos de actividades para trabajar las estrategias de aprendizaje en el aula

Natalia Barrallo Busto
Instituto Cervantes de Argel

INTRODUCCIÓN: ¿QUÉ SON LAS ESTRATEGIAS Y POR QUÉ SON IMPORTANTES?

En los últimos años hemos visto que el uso de las estrategias de aprendizaje ha adquirido una gran importancia en la enseñanza y el aprendizaje de lenguas. El *Marco de referencia europeo para las lenguas* señala la importancia del uso de las estrategias en el aula para lograr no solo un aprendizaje más eficaz, sino una mayor autonomía del aprendiz. Es por ello que como docentes nos compete saber hacer un uso efectivo de ellas, innovando y llevándolas al aula.

Cuando un profesor de ELE diseña una unidad didáctica, con el objetivo de garantizar la mayor rentabilidad didáctica de las actividades, se considera oportuno incluir determinados métodos y estrategias de aprendizaje destinados a adquirir información, interpretarla, analizarla, organizarla y comunicarla de forma coherente y sistematizada. Por medio de este tipo de actividades se pretende lograr una mayor autonomía en los aprendizajes de los alumnos.

Las estrategias según el *Marco*, son «líneas de acción para maximizar la eficacia a la hora de realizar una actividad», no se interpretan como maneras de compensar una carencia, sino como técnicas que empleamos para realizar cualquier tarea.

Después de la distinción hecha por Anderson (1980, 1983, 1985) entre el *conocimiento declarativo* y el *conocimiento procedimental*, basada en la teoría cognitiva en oposición de las teorías lingüísticas referentes a la adquisición de segundas lenguas, se ha dado gran importancia a las estrategias y procedimientos usados por el estudiante y cómo éstos actúan en la adquisición de información y en su aprendizaje de lenguas.

Antes de entrar en el análisis en sí de los ejemplos prácticos, enumeraré algunos puntos importantes y características de las actividades para potenciar las estrategias como las que se proponen en el trabajo y que analizaré más adelante. Por un lado, favorecen la capacidad del alumno para aprender por sí mismo y potencian el manejo de estrategias, y, por otro, se estimula el trabajo en equipo, lo cual potencia las relaciones sociales y de convivencia. Por último, cabe señalar la potenciación de técnicas de indagación e investigación que favorecen el aprendizaje.

Todos estos aspectos se ponen en marcha con el uso de actividades para trabajar las estrategias que el aprendiz debe usar para un aprendizaje eficaz y que pue-

da poner en práctica en la vida real. Todo esta teoría se basa en el constructivismo, que mantiene la idea de que el alumno construye los conocimientos de forma activa a través de procesos mentales y estos son los que se pretende potenciar por medio de las actividades de estrategias de aprendizaje.

TIPOLOGÍA

Según la clasificación de las estrategias de O'Maley y Chamot (1990:137-139), habremos de diferenciar entre las estrategias metacognitivas y las cognitivas.


Estrategias metacognitivas


Las denominadas «estrategias metacognitivas» nos ayudan a reflexionar sobre nuestra manera de aprender, es decir, saber lo que sé y cómo lo aprendí y puedo seguir aprendiendo de manera consciente. En la adquisición de conocimientos, de manera natural y algunas veces inconscientemente, utilizamos y desarrollamos acciones que nos ayudan a aprender. Las estrategias metacognitivas son acciones que realizamos de manera consciente para mejorar y facilitar el aprendizaje.

Ejemplos:


a)


1. Sobre el vocabulario

1.a  Cuando en la clase de español te encuentras frente a una palabra desconocida, ¿qué haces? Coméntalo con tus compañeros.

1.b  Pon un número de orden en las siguientes frases, según lo que tú hagas habitualmente. (1=muy frecuentemente, 9=casi nunca)

- Pregunto a un compañero
- Intento adivinar o deducir su significado por el contexto
- Le pregunto al profesor
- La dejo pasar sin darle importancia
- Pido que alguien me explique su significado en español: ya sea con sinónimos, o con frases que tengan un significado similar
- Pido que me la traduzcan en mi lengua materna
- Recorro al diccionario
- Otras cosas:

1.c  Tus compañeros ¿han marcado las frases en el mismo orden que tú? En vuestro grupo, ¿cuáles son las técnicas usadas con más frecuencia? ¿En qué te ayudan esas técnicas?



López, E. et al. (1999: 168)

Se hace que el alumno reflexione sobre su manera de aprender vocabulario, se busca que sea consciente de sus propias estrategias, que las use de manera intencional para facilitar la eficacia del aprendizaje.

- b) En el *portfolio europeo de las lenguas* también tenemos una muestra de la importancia de la reflexión por parte del alumno sobre el aprendizaje y de lo que le puede ayudar a ese proceso:

Aprender a aprender

Para aprender lo nuevo

• Asocio lo nuevo que aprendo con lo que ya sé, sea en mi idioma o en otro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Busco patrones de la lengua que se repiten con cierta frecuencia y formulo mis propias hipótesis.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Me fijo e intento imitar el acento y la entonación de los hablantes del idioma.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Para entender el significado de una palabra nueva, me fijo en su forma y en las partes que la componen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Busco semejanzas y diferencias entre el nuevo idioma y las otras lenguas que conozco.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Uso el diccionario como ayuda para entender lo que leo o escucho.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Memorizo una palabra nueva dentro de la oración en la que aparece.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Asocio el sonido de la palabra o expresión nuevas con el sonido de una palabra o expresión conocidas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Visualizo mentalmente cómo se escriben las palabras.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Para fijar lo que he aprendido

• Practico con frecuencia, en nuevas situaciones, lo que he aprendido.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Organizo y agrupo las palabras que he aprendido.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Uso combinaciones de sonidos e imágenes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Practico los sonidos que me son difíciles de pronunciar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Dibujo las palabras o las expresiones.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Repito o escribo muchas veces la palabra o expresión.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Cuando estudio utilizo el idioma que estoy aprendiendo para tomar notas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Repaso con frecuencia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Idioma: _____

Reflexione sobre lo que ha resultado más eficaz y agradable a la hora de aprender y escríbalo



ESCUCHAR

En el aula

Por mi cuenta

<ul style="list-style-type: none">• _____• _____• _____• _____• _____• _____• _____	<ul style="list-style-type: none">• _____• _____• _____• _____• _____• _____• _____
---	---



LEER

En el aula

Por mi cuenta

<ul style="list-style-type: none">• _____• _____• _____• _____• _____• _____• _____	<ul style="list-style-type: none">• _____• _____• _____• _____• _____• _____• _____
---	---



HABLAR

En el aula

Por mi cuenta

<ul style="list-style-type: none">• _____• _____• _____• _____• _____• _____• _____	<ul style="list-style-type: none">• _____• _____• _____• _____• _____• _____• _____
---	---



ESCRIBIR

En el aula

Por mi cuenta

<ul style="list-style-type: none">• _____• _____• _____• _____• _____• _____• _____	<ul style="list-style-type: none">• _____• _____• _____• _____• _____• _____• _____
---	---

c)

DESARROLLO DE ESTRATEGIAS

FICHA 2a

7.a. En estos momentos, ¿cuáles son los textos que lees, en español, con más frecuencia? Márcalo.

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Las instrucciones del libro de español. | <input type="checkbox"/> Cartas, postales o mensajes electrónicos. |
| <input type="checkbox"/> Textos de páginas en Internet. | <input type="checkbox"/> Textos publicitarios. |
| <input type="checkbox"/> Cortes y textos informativos (en el autobús, el metro, etc.). | <input type="checkbox"/> Otros: _____ |
| <input type="checkbox"/> Folletos (de supermercado, de tiendas...) | |

b. ¿Cuáles son tus mayores dificultades para leer esos textos? ¿Qué puedes hacer para superarlas? Escríbelo (puedes hacerlo en tu lengua).

CUANDO LEO TEXTOS EN ESPAÑOL, MIS MAYORES DIFICULTADES SON ESTAS:	PARA SUPERAR ESTA DIFICULTAD PUEDO HACER LO SIGUIENTE:
No entiendo muchas palabras.	Pedir ayuda o buscar en el diccionario.

c. Paul necesita información para viajar en metro, pero tiene algunas dificultades para leer en español. Fíjate en las estrategias que utiliza y, si son diferentes a las tuyas, anótalas en la tabla anterior.

¿Qué significa un billete sencillo? Si es un billete de 1,30 € puede ser un billete simple.

El billete sencillo (1,30 €) se puede adquirir en la taquilla o en la máquina expendedora.

Se puede adquirir, ¿es como el italiano si puo acquistare o como el francés on peut acquérir? ¿Se puede = si puo = on peut?

¿Taquilla? El billete se puede adquirir en la máquina o en la...

SUPERA DIFICULTADES EN LA LECTURA	
CUANDO LEO TEXTOS EN ESPAÑOL, MIS MAYORES DIFICULTADES SON ESTAS:	PARA SUPERAR ESTA DIFICULTAD PUEDO HACER LO SIGUIENTE:
No entiendo muchas palabras.	Descubrir su significado porque son similares a otros palabras de lenguas que conozco o descubrir su significado por la situación.
No conozco mucha gramática.	Comparar el español con otras lenguas similares (italiano, francés, portugués...) y hacer hipótesis sobre la gramática que no conozco.

d. ¿En qué situaciones te pueden ayudar las estrategias de Paul? Escríbelo en tu cuaderno (puedes hacerlo en tu lengua).

FICHA 26

12. ¿Has puesto en práctica las estrategias para SUPERAR DIFICULTADES EN LA LECTURA? ¿En qué situaciones te han ayudado y en cuáles no? Escríbelo (puedes hacerlo en tu lengua).

SUPERAR DIFICULTADES EN LA LECTURA		
La estrategia de...	me ha ayudado en esta situación	no me ha ayudado en esta situación
... comparar el español con otras lenguas que conozco		
... descubrir cosas por su contexto		
... pedir ayuda		
... utilizar el diccionario		

😊😊 13.a. ¿Utilizan tus compañeros alguna estrategia diferente para recordar mejor el vocabulario? Anótalas en tu cuaderno.

b. ¿Con qué palabras crees que pueden ser útiles las estrategias anteriores? Toma notas en tu cuaderno.

Martín, F., Molina I., y Ortín, M. (2007:19)

Estrategias cognitivas

Ejemplo 1:

8. En estas frases las palabras en negrita son inventadas, no existen en español. Léelas y descubre el significado en cada caso.

● Estoy muy cansada, primero hemos ido al gimnasio y después hemos jugado al tenis; vamos, que estoy agotada.

▲ Pues ve a la cama y **galipanda** un poco.

Galipanda es _____

Me duelen muchos los **galipandos**, creo que son los zapatos nuevos.

Galipandos son _____

Creo que tengo la gripe. Me duele mucho la **galipanda**, casi no puedo hablar. Además tengo tos.

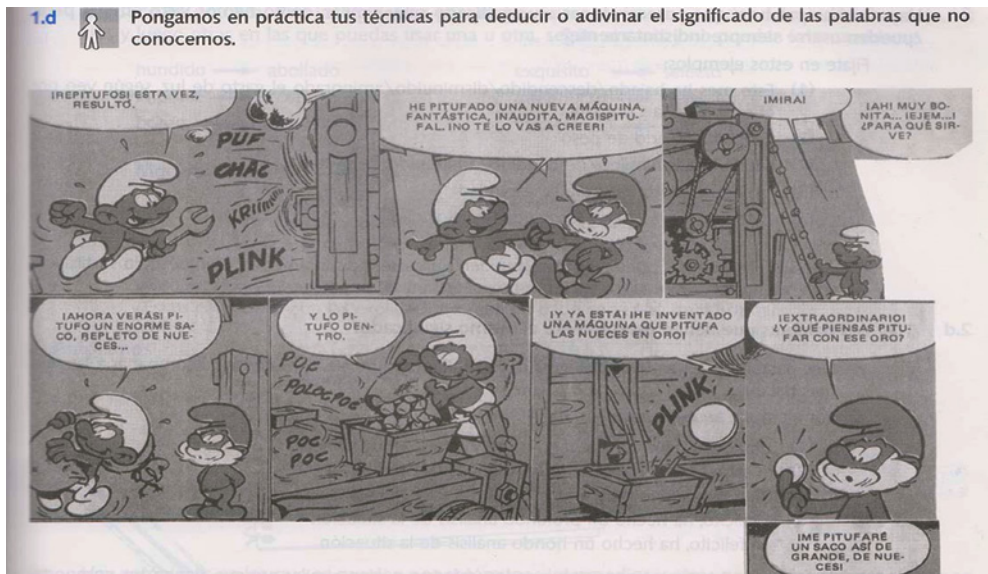
Galipanda es _____

Martín, F., Molina I., y Ortín, M. (2007:72)

En este ejercicio se deja a los estudiantes que pongan en práctica sus técnicas, se plantean unas palabras, como *galipanda*, para que usen de manera consciente la estrategia de deducir el significado de las palabras por el contexto, puesto que esta es la única manera de entender esas palabras sin significado en español, pero que no van a entorpecer la comprensión del texto. Este ejercicio se dirige más a una estrategia más cognitiva como lo entendía R. Oxford (1990) o Villanueva *et al.* (1997) utilizando técnicas de inferencia de significado.

Otro ejemplo de las mismas características lo encontramos en el ejercicio 2 de López *et al.* (1999: 169). Lo importante de este tipo de actividades es hacer ver y entender a los estudiantes de español la importancia y la utilidad de utilizar sus estrategias. Creo que con este tipo de ejercicios cogen confianza a la hora de adivinar el vocabulario por el contexto y por lo que ya conocen de la lengua.

Ejemplo 2:



López, E. *et al.* (1999: 169)

Ejemplo 3:

2.c Hay muchas palabras que parecen tener un significado muy similar, como hemos visto en 2.a pero, ¿pueden usarse siempre indistintamente?

Fíjate en estos ejemplos:

- (1) Este mes ha bajado/descendido/disminuido/aminorado el gasto de luz, según veo por el recibo de la Compañía
- (2) Gloria ha bajado de peso
- (2)* Gloria ha disminuido/descendido/aminorado de peso
- (3) No corras tanto, aminora la velocidad
- (3)* No corras tanto, baja/desciende/la velocidad

En los ejemplos que has puesto en 2.a ¿pueden utilizarse indistintamente? Demuéstralo sustituyendo el sinónimo en la misma frase. ¿Están de acuerdo tus compañeros?

2.d ¿Hay dos palabras que tienen exactamente el mismo significado?

a. Dos palabras pueden tener un significado similar pero no siempre pueden acompañar a las mismas palabras.

Por ejemplo: *hondo* / *profundo*

- (1) Cuidado al bañarte, este lago es muy hondo/muy profundo
- (2) No temas despertarlo, tiene un sueño muy profundo
 - * Tiene un sueño muy hondo
- (3) La felicito, ha hecho un profundo análisis de la situación
 - * La felicito, ha hecho un hondo análisis de la situación

López, E. *et al.* (1999: 170)

En estos ejercicios del ejemplo 3 se analizan los sinónimos, se hace referencia a lo que apunta la teoría cognitiva de que el aprendiz es consciente de las reglas formales de L2 durante las primeras etapas del aprendizaje, pero cuando adquiere un dominio va perdiendo esa conciencia y para ser más competente hay que desarrollar el conocimiento procedimental.

En los ejercicios 2.c y 2.d los estudiantes llegan a unos conocimientos a través de la construcción de los mismos (constructivismo), supuesto en el que se basa la teoría cognitiva que mencionaba en la introducción. A la pregunta planteada en 2.c (¿pueden usarse indistintamente?) el aprendiz, de forma autónoma no solo adquiere una información, sino que la construye de forma activa a partir de la información que recibe.

Existe en los ejercicios 2.c y d un análisis y reflexión de la lengua. Los estudiantes reflexionan con los ejemplos dados y a través del error (* *Gloria a aminorado de peso*) y con los conocimientos que ya tienen (probablemente en nivel B2) llegan a una conclusión y mejor entendimiento del funcionamiento de la lengua. Todos estos ejercicios son quizás un ejemplo de lo que ya apuntaba J. R. L. Burden (1999:58): «como mejor se lleva a la práctica el enfoque constructivista de la educación es presentando temas, conceptos y tareas en forma de problemas que hay que analizar mediante diálogo, más que como información que hay que ingerir y producir».

El estudiante comprueba en 2.c y d, que tener los conocimientos lingüísticos no es suficiente para ser capaz de comunicar eficazmente. En el ejemplo «profundo / hondo» nos hace ver que necesitaremos conocimientos que están fuera de lo puramente lingüístico, también necesitamos conocimientos de uso. Estos ejercicios se centran en la importancia del aprendizaje de las colocaciones que trata de enseñar que no se puede aprender una palabra aislada.

EJEMPLOS DE ESTRATEGIAS EN LA COMPRESIÓN LECTORA Y EXPRESIÓN ESCRITA

Según Fernández López (2005:416) hay estrategias conscientes e inconscientes, lo que se pretende en el *Marco* y en el *Plan curricular del Instituto Cervantes* es que el alumno reconozca explícitamente el mayor número posible y reconozca las que le son más útiles y eficaces para el aprendizaje.

Los ejemplos presentados aquí se basan en la propuesta del *Plan* para el desarrollo de las estrategias en las diferentes destrezas. Estas ayudarán por un lado al profesor para trabajar con eficacia las destrezas, utilizando, por ejemplo, pre-actividades antes de una audición para que los alumnos prevean o anticipen el tema, vocabulario, etc.; y por otro lado ayudarán a la elaboración de actividades que hagan al alumno reflexionar sobre su propia actuación, analizar qué ha hecho y qué estrategias ha empleado y si podría haber empleado otras. Por eso se recomienda trabajar las estrategias en el aula de forma explícita y ya hoy en día la

mayoría de los manuales incorporan actividades para trabajarlas, como ya hemos visto antes en el apartado de «tipología».

En las estrategias podemos establecer cuatro etapas del proceso de aprendizaje o de la comunicación: planificación, realización de la tarea, evaluación y control, y reparación y ajustes. Las actividades didácticas y de estrategias deben trabajar cada una de estas etapas.

Por lo que a la comprensión y expresiones se refiere, el profesor debe marcarse como objetivo principal que los alumnos lleguen a comprender y expresarse cada vez mejor en situaciones reales de comunicación. Para ello es necesario que sepan acudir, no solo a sus conocimientos lingüísticos de la lengua extranjera sino también aquellas estrategias de aprendizaje y de comunicación que le ayuden a procesar la información de manera ágil y eficaz.

En el *Plan curricular del Instituto Cervantes* (1994:99,102) se destacan los siguientes ejemplos de estrategias correspondientes a las destrezas de comprensión lectora y de expresión escrita que se pueden hacer extensibles al resto de las destrezas:

Estrategias de comprensión lectora

a) Estrategias de aprendizaje:

- Hacer un uso selectivo y eficaz de los recursos disponibles: diccionarios, gramáticas, preguntas al profesor, etc.
- Contrastar los rasgos del español con los de la propia lengua.
- Buscar textos de lectura con temas de interés personal o sobre los que se tienen conocimientos previos.

b) Estrategias de comunicación:

- Utilizar el conocimiento del mundo exterior y del contexto —tanto situacional como textual— para hacer predicciones sobre la información contenida en el texto e interpretarla.
- Recurrir a los indicios temáticos clave para deducir el tema general.
- Buscar indicios temáticos según los rasgos icónicos que acompañan al texto: fotografías, dibujos, etc.
- Leer con rapidez un texto para deducir el tema.
- Saber encontrar y extraer información específica.
- Saber diferenciar lo relevante de lo no relevante.
- Deducir el significado de una palabra:
 - Por su similitud con su equivalente en la lengua materna, sin olvidar que en ocasiones las conclusiones que se obtienen son erróneas.
 - A partir del entorno textual (contexto léxico, sintáctico, semántico).

A partir de estas indicaciones se pueden llevar al aula diferentes tipos de actividades buscando que el alumno reflexione sobre ellas.


Ejemplo 1:

DESARROLLO DE ESTRATEGIAS
FICHA 10a

7.a. Imagina que debes leer este texto para comprender, de manera global, lo que dice. ¿Qué podrías hacer para ayudarte a comprenderlo antes de empezar a leer? Escríbelo.


**MARILYN MONROE,
UNA ESTRELLA FUGAZ**

Marilyn Monroe (Los Angeles, 1926-Brentwood, 1962) fue la personificación del glamour de Hollywood por excelencia. Nació un 1.º de junio de 1926 en Los Angeles y le dieron el nombre de Norma Jean. Su madre sufrió



PARA COMPRENDER MEJOR UN TEXTO QUE VOY A LEER

- Identifico el tipo de texto que voy a leer y pienso en qué encontramos, normalmente, en esos textos.
- Con las cosas que sé sobre el tema, imagino qué puede decir el texto que voy a leer.



b. Observa las estrategias que utiliza Paul antes de leer ese texto. ¿Crees que podrían ayudarte?

Sí, creo que pueden ayudarme.

No, creo que no pueden ayudarme porque _____

Martín, F., Molina I., y Ortín, M. (2007:80)

Ejemplo 2: (actividad no publicada, creada por María Gómez Bedoya)

Estrategias Textuales	
-----------------------	--

¡A LEER! La Gaceta

Vamos a trabajar con técnicas que nos ayuden a entender mejor un texto.

A. Predecir

Antes de empezar a leer un artículo hay mucha información que nos puede ayudar, por ejemplo: el titular, la foto, palabras claves, etc.

1. En parejas, leed el titular de una noticia y escribid en vuestro cuaderno cinco preguntas a las que os gustaría tener respuesta en el artículo. Aquí tenéis un ejemplo: *¿de quién es el loro?*

Un loro extraviado vuelve a casa tras explicar dónde vivía.



2. Comparad vuestras respuestas con las de otra pareja de la clase. ¿Tenéis las mismas?

B. Vocabulario

El tema de una noticia determina el vocabulario que nos vamos a encontrar. Por eso, es muy útil pensar en el vocabulario que puede aparecer en ella antes de leerla.

3. Fijaos de nuevo en el titular de la noticia. ¿Qué vocabulario creéis que puede aparecer? En cinco minutos escribid el mayor número de palabras o expresiones.
4. Ponedlas en común con el resto de la clase y apuntad todas las palabras nuevas que salgan.
5. A continuación, clasificad todo el vocabulario anterior en las siguientes categorías.



C. La noticia

Ahora que ya habéis predicho mucha información sobre la noticia, vais a leerla en dos partes.

Nombre: _____	Fecha: _____
Temas: Lectura	

1. Primero, leed el primer párrafo de la noticia o introducción. ¿Cuántas respuestas del ejercicio A1, habéis encontrado en este párrafo?

Un loro ibicástico que era dueño paralizado era capaz de dar respuestas a sus dueños por la policía gracias a que el loro podía comunicarse al escribir: da su dirección y su dirección.

2. ¿Qué tipo de información nos da el primer párrafo (o introducción) de la noticia?

- Información secundaria
 Información innecesaria
 Un resumen de la noticia

3. Después de haber pensado en el tipo de información que aparece en el primer párrafo, decidid si la siguiente información es verdadera (V) o falsa (F).

- Si quiero tener información detallada, tengo que tener la noticia entera.
 La información de primer párrafo no vuelve a aparecer en la noticia.
 La información del primer párrafo se amplía en la noticia.

4. Leed ahora el resto del artículo y comprobad las respuestas anteriores.

Un loro extraviado vuelve a casa tras explicar dónde vivía

Las autoridades de la provincia de Chiba (centro de Japón) capturaron el pasado 5 de mayo a un loro africano de color gris, al que llevaron posteriormente a una clínica veterinaria. El loro no dejó de repetir "Nekamura Youba-tun", el nombre que le había puesto su dueño además de la dirección de su propietario, incluido el número del domicilio, según las autoridades policíacas. Los responsables de la clínica veterinaria reportaron el pasado 15 de mayo a la policía que el loro les había proporcionado esos datos personales y, poco después, las autoridades localizaron a Nekamura y le devolvieron su mascota.

"No estaba preocupado porque (el loro) prácticamente no habla", dijo el dueño a la policía. "Además, le he estado enseñando a decir cosas tales como la dirección", añadió.

Los loros grises africanos son un tipo de mascota muy popular entre los japoneses por su

capacidad de imitar los sonidos y las palabras humanas, según un portavoz del parque zoológico de Chiba.



21 de mayo de 2008

5. Volved a leer la noticia y contestad estas preguntas:

- a. ¿Todas las preguntas de A2 tienen respuesta en la noticia?
b. ¿Qué vocabulario del ejercicio B aparece en la noticia?

6. Ahora que ya habéis trabajado con las distintas partes del artículo, contestad estas preguntas.

- a. ¿Qué tipo de loro es?
- b. ¿Adónde llevaron al loro cuando lo capturaron?
- c. ¿Qué le dijeron a la policía los responsables de la clínica veterinaria?
- d. ¿Qué dijo el dueño sobre el loro?
- e. ¿Por qué son populares los loros grises africanos como mascotas en Japón?

D. Reflexión

Individualmente, reflexiona en las secciones de esta unidad te han ayudado a entender la noticia.

1. Lee las afirmaciones de abajo e indica las frases con las que estás de acuerdo.

- Predecir el contenido de la noticia me ayudó a entenderla.
- Pensar qué palabras podrían aparecer en la noticia me ayudó a entender el vocabulario.
- Pensar qué tipo de información contiene el primer párrafo y entender esa información me ayudó a tener una idea general sobre la noticia.

En esta última actividad se ha hecho para estudiantes japoneses mediante la búsqueda de temas de interés en consonancia con lo estipulado por el Marco en relación a las estrategias de aprendizaje. Es un tipo de actividad donde no hay preguntas directas al principio sobre la actuación del aprendiente, sino que lo que se pretende es que de manera consciente vaya siguiendo los pasos más adecuados para una buena comprensión usando las estrategias.

Como se observa, se plantean actividades encuadradas en las cuatro etapas del proceso de aprendizaje que se han comentado anteriormente:

- planificación, con ejercicios para prever y anticipar el contenido y la estructura de lo que va a leer,
- realización de la tarea,
- evaluación,
- ajustes.

Estrategias de expresión escrita

a) Estrategias de aprendizaje:

- Utilizar de manera adecuada los diccionarios y las gramáticas disponibles.
- Comparar los rasgos propios del español con los de la lengua materna.
- Adoptar una actitud positiva ante los errores.
- Realizar una selección personal de contenidos.

b) Estrategias de comunicación:

- Tomar conciencia de quién es el destinatario, para que el texto sea adecuado a la situación comunicativa y al tema.
- Planificar el texto mediante la elaboración de un esquema inicial y borradores sucesivos.
- Releer varias veces, atendiendo a aspectos como el contenido, la corrección gramatical, etc.
- Redactar teniendo en cuenta los principios de coherencia y de cohesión que rigen el texto escrito.
- Reconocer los diferentes estilos.
- Saber cómo organizar la información según el tipo de texto o discurso.

Ejemplo 1:

DESARROLLO DE ESTRATEGIAS

FICHA 12e

7. a. Cuando escribes en español una postal, un correo o un mensaje, ¿haces alguna de estas cosas?

Busco en un diccionario las palabras que no conozco.


Consulto mis dudas en una gramática, otros libros u otras obras de referencia.

Pregunto mis dudas a otra persona.

Busco textos en español que pueden servirme de modelo.

b. ¿Cuál de las ayudas anteriores crees que utiliza Paul como estrategia para escribirle una postal a un amigo? Márcalo.

¿Cómo es la estructura del texto?
saludo + descripción del lugar
+ descripción de actividades
+ preguntas + despedida



¿Puedo utilizar algo de esa estructura y de esas palabras para escribir mi texto?
La estructura puede ser igual o parecida.
Pero despedirme puedo escribir también un abrazo o un abrazo muy fuerte.

¿Qué palabras y expresiones son propias de este tipo de texto?
Hola... ¿y tú qué tal?, un abrazo...

Saludo

Descripción del lugar

Descripción de actividades

Preguntas

Despedida

¡Hola Paul!

¿Cómo estás? Millaga es una ciudad preciosa y con mucha vida. Me encanta. Ayer fuimos de excursión por la costa y estuvimos tomando el sol y bañándonos en una playa en la que estábamos solos, ¡qué maravilla! Volvimos muy tarde y salimos con Carmen a cenar.

¿Tú qué tal? ¿Cómo te va en tu nuevo trabajo? ¿Qué tal tus compañeros?

Escríbeme una postal, así conozco Berlín, y me cuentas.

Un abrazo.

Antonio

¡Hola Antonio!

Estoy muy contento con el nuevo proyecto, el lunes tuvimos una reunión muy importante, presenté mi informe y les pareció muy bien a todos. La semana pasada, salí con los compañeros a cenar, después fuimos a bailar. Son encantadores. ¡Aquí hay un montón de lugares para salir!

¿Vas a venir? ¿Tendrás tiempo en Navidad?

Un abrazo.

Paul

Saludo

Descripción de actividades

Preguntas

Despedida

c. Estas son las estrategias que utiliza Paul para escribir su postal. ¿Utilizas las mismas? Márcalo.

UTILIZAR TEXTOS COMO MODELO PARA ESCRIBIR UN TEXTO SIMILAR

- Me fijo en la estructura de un texto similar: cómo empieza, cómo termina, qué partes tiene...
- Busco palabras y expresiones propias de ese tipo de texto.
- Subrayo las partes del texto que puedo utilizar en el mío.

Ejemplo 2:

PARRILLA DE CORRECCIÓN DE LA ESCRITURA

NOMBRES DE LOS AUTORES DEL TRABAJO _____

TÍTULO DEL TRABAJO _____

CORRECTORES _____ **FECHA** _____

✂

1. Lectura del texto

- Teniendo en cuenta el emisor y el receptor del texto ¿es adecuado el texto?
- ¿Se entiende lo que quiere decir? _____
- ¿Da la información suficiente? Sí No ¿Sobra? _____
¿Falta? _____
- ¿Quedan claras las ideas que quiere transmitir? _____
- ¿Dónde han puesto la información más importante: al principio, en medio o al final?

2. El texto y los párrafos

- ¿Han respetado los criterios de organización del párrafo, dados en el punto 2a. del módulo anterior? _____
- ¿Han conectado bien los párrafos? _____
- ¿Y las ideas entre ellos? _____
- ¿Los párrafos para la argumentación respetan la máxima "una idea, un párrafo"? _____
- ¿Hay riqueza de vocabulario para referirse a una misma cosa o a una misma información? _____
- ¿Queda clara la información de cada párrafo? _____
- ¿Han puesto algún ejemplo? _____

3. La frase

- ¿Hay muchas frases simples y/o coordinadas? _____
- ¿Son muy largas? _____
- ¿Son claras? _____
- ¿Emplean muchas frases subordinadas?: relativos, conjunciones, etc. _____
- ¿Han utilizado los signos de puntuación correctamente? Recordad que en español los signos de interrogación y exclamación van al principio y al final de la frase.

López, E. et al. (1999: 169)

¿CÓMO Y CUÁNDO LAS USAMOS?: EJEMPLO DE ACTIVIDAD PRÁCTICA PARA EL DESARROLLO DE LAS ESTRATEGIAS

Una de las cuestiones que nos planteamos con respecto a las estrategias de aprendizaje tiene que ver con el modo de enseñarlas. Para algunos autores, las estrategias deben enseñarse de forma contextualizada, y la manera de hacer esto no es otra que integrarlas en los contenidos que se imparten. Para otros, sin embargo, las estrategias deben constituir un contenido en sí mismas y, como tal, hay que instruir a los alumnos en su uso de manera explícita. Una tercera postura es la que considera necesarias ambas prácticas.

En los ejemplos anteriores hemos visto diferentes maneras de trabajarlas, unas más reflexivas que otras. Para concluir, pondré un último ejemplo más de cómo trabajarlas en el aula y que he llevado a la práctica en el Instituto Cervantes de Argel en los cursos de lunes, miércoles y jueves alternos. Este curso es impartido por dos profesores, uno de ellos se encarga de los jueves alternos y se ha aprovechado para trabajar las estrategias para mejorar las diferentes destrezas de los alumnos de un nivel B2, haciendo un total de 12 horas lectivas. La actividad está recogida de una unidad didáctica *Aprendiendo a aprender* de Noelia Alcarazo López y Nuria López Fernández (2007) donde se propone una combinación de actividades reflexivas de estrategias con práctica activa de las destrezas.

Se recoge la idea de colgar en la clase dos cartulinas, una de color rojo donde se pondrán las estrategias que se deben evitar dividida en cuatro recuadros correspondientes a las cuatro destrezas; la otra cartulina, de diferente color, que correspondería a las estrategias que se deben seguir. El primer día de clase se cuelgan en el aula y se reparten hojas donde se describen estrategias para destrezas diferentes y los alumnos en grupos deciden cuáles siguen y cuáles hay que evitar y las van pegando en las cartulinas correspondientes que previamente hemos colgado en las paredes. Durante cada sesión se trabaja una destreza y los alumnos tienen a la vista las destrezas que tienen que seguir.

Lo más significativo es que los estudiantes agradecen esta reflexión consciente de sus mecanismos para poder ser más competentes comunicativamente y el profesor de español debería incorporar este tipo de actividades en el aula para una enseñanza eficaz.

BIBLIOGRAFÍA

- BELTRÁN, J. A. (1993), *Procesos, estrategias y técnicas de aprendizaje*, Madrid, Síntesis.
- FERNÁNDEZ LÓPEZ, S. (2005), «Las estrategias de aprendizaje», en Sánchez Lobato, J., y Santos Gargallo, I., *Vademécum para la formación de profesores*, Madrid, SGEL, pp. 411-434.
- (2005), «Los contenidos estratégicos», en Sánchez Lobato, J., y Santos Gargallo, I., *Vademécum para la formación de profesores*, Madrid, SGEL, pp. 853-878.

- LÓPEZ, E. et al. (1999), *Procesos y recursos. Curso de español para extranjeros: nivel avanzado-superior*, Madrid, Edinumen.
- LÓPEZ-PELÁEZ, M. (2008), Material de apoyo (no publicado) para el módulo «Estudio de estrategias de aprendizaje», en el marco del Máster en Lingüística Aplicada a ELE.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (2003), *Portfolio europeo para las lenguas*, ed. en Internet: <http://www.oapee.es/oapee/inicio/iniciativas/portolio/portfoliosvalidados-esp-html>
- MARTÍN, F., MOLINA I., y ORTÍN, M. (2007), *En acción 1: cuaderno de actividades*, Madrid, Clave.
- NOELIA ALCARAZO LÓPEZ y NURIA LÓPEZ FERNÁNDEZ, *Aprendiendo a aprender*, Red electrónica de didáctica del español como lengua extranjera, Madrid, Ministerio de Educación, ed. en Internet: <http://www.educacion.gob.es/redele/PREMIO2008/Alcarazo%20Noelia/AlcarazoNoeliaUnidadPremiosredELE.pdf>.
- SUAU JIMÉNEZ, F. (2000), *La inferencia léxica como estrategia cognitiva*, Valencia, Servicio de Publicaciones de la Universidad.
- VILLANUEVA, L. M. y NAVARRRO, I. (1997), *Los estilos de aprendizaje de lenguas*, Castelló de la Plana, Publicaciones de la Universitat Jaume I.
- WILLIAMS, M. y BURDEN, R. L (1999), *Psicología para profesores de idiomas. Enfoque del constructivismo social*, Madrid, Cambridge University Press.